

## **CURRICULUM VITAE**

**Nome:** Camila Guimarães Cadima Ribeiro

**Date of Birth:** 21/09/1982

**E-mail:** camilacad@gmail.com

**Phone:** + 49 1521 8242566

## **ACADEMIC BACKGROUND**

### **Postgraduate School:**

- Audiovisual Translation, Estácio de Sá University, Completed in 11/2019.
- Event Management, UPIS University. Completed in 12/2007

### **Graduation:**

Bachelor's Degree in Tourism, IESB (Institute of Higher Education of Brasília), Completed in 12/2004

### **Courses:**

- Specialization in English-Portuguese Translation, Daniel Brilhante de Brito Institute, Completed in Jan/2011.
- Translation of Legal Contracts, Scrivi Translations, Completed in 07/2019.
- Game Translation: How to adapt and localize games, Brazilian Game Academy, 4hs.
- Timing and subtitling, Timing Expert, 8hs.
- English to Portuguese Literal translation
- Localization Basics by Localsoft
- Medical Translations by Medical Trad

## **COMPUTER SKILLS**

Windows - Advanced

Word - Advanced

Internet – Advanced

Power Point - Intermediate

Excel - Intermediate

## **TOOLS**

Subtitle Edite

Subtile Workshop

OmegaT

SmartCat

MemoQ

Memosource

## **LANGUAGES**

English – Advanced

German – Advanced

Spanish – Advanced

Italian – Intermediate  
French – Intermediate

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

**Translator and subtitler associate at Platzi.com since Feb/2022**

**Freelance subtitler and translator since 2018:**

-TV Shows

-Movies

-Lectures

-Translation of various documents in medical, marketing, pharmaceutical and legal fields.

-Translation of articles for Discovery Magazine

### **Ministry of Culture of Brazil**

Project Manager

May 2013 – Jan 2019

### **Dialog Eventos**

Event Project Manager

Jan 2010 – Sept 2012

**Public Relations of Senator Kátia Abreu** at Cop 15 Copenhagen – Denmark Dec 2009

**FIFA Futsal World Cup Brazil 2008** Producer from Apr to Sep 2008.